



Coffee Maker/ Cafetière /Cafetera
KCM1203, KCM1402

INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES



W10474602B

U.S.A.: 1-800-541-6390

Canada: 1-800-807-6777

FOR THE WAY IT'S MADE.®

KitchenAid.com

KitchenAid.ca

Índice

Seguridad de la cafetera	34
Requisitos eléctricos	36
Piezas de la cafetera	37
Piezas y características de la cafetera	38
Características de la pantalla y los botones de control	39
Sugerencias para la elaboración del café: Consejos para obtener el sabor ideal	40
Cómo preparar la cafetera para su uso	40
Uso de la cafetera KitchenAid®	42
Características superiores de la cafetera	44
Característica de pausa y servir	44
Temporizador de elaboración automática	44
Para usar nuevamente la hora programada de elaboración de café	45
Intensidad del café	45
Control de calentamiento variable/Apagado automático seleccionable	45
Cuidado de la cafetera	46
Solución de problemas	47
Prueba de compra y registro del producto	47
Garantía	48

Seguridad de la cafetera

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”.

Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

Seguridad de la cafetera

	ADVERTENCIA RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO. NO LO ABRA.	
<p>ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO quite la cubierta (o la parte posterior).</p> <p>EL INTERIOR NO CONTIENE PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO.</p> <p>LA REPARACIÓN DEBE EFECTUARSE SOLAMENTE POR PERSONAL AUTORIZADO PARA DAR SERVICIO.</p>		

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES


Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Use las asas o perillas.
3. Para protegerse contra choque eléctrico, no sumerja el cable, los enchufes ni la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
4. Es necesario supervisar cuidadosamente a los niños cuando usen cualquier aparato o cuando éste se use cerca de ellos.
5. Desenchufe la cafetera del contacto cuando no esté en uso y antes de la limpieza. Deje que se enfríe antes de colocar o quitar piezas.
6. No opere ningún aparato que tenga un cable o enchufe dañado, que haya funcionado mal o que se haya dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al lugar más cercano de servicio autorizado para su examen, reparación o ajuste..
7. El uso de accesorios de acoplamiento no recomendados por parte del fabricante del aparato puede ocasionar heridas.
8. No lo use al aire libre.
9. No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador ni que toque superficies calientes.
10. No lo coloque cerca de un quemador a gas o eléctrico caliente ni sobre el mismo, ni tampoco dentro de un horno caliente.
11. No dé al aparato un uso diferente de aquél para el cual fue diseñado.
12. No use el aparato sin colocar la tapa debidamente sobre el recipiente (la jarra).
13. El recipiente (la jarra) ha sido diseñado para usarse con este aparato. Nunca deberá usarse sobre la estufa ni dentro de un horno de microondas.
14. No deje un recipiente (jarra) caliente sobre una superficie mojada o fría.
15. No use un recipiente (jarra) rajado ni uno que tenga la manija floja o débil.
16. No limpie el recipiente con limpiadores abrasivos, esponjas de fibra metálica u otro material abrasivo.
17. Este producto ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Requisitos eléctricos

! ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

No use un cable eléctrico de extensión. Si el cable de suministro eléctrico es demasiado corto, haga que un electricista o técnico de servicio competente instale un contacto cerca del electrodoméstico.

Deberá usarse un cable corto de suministro eléctrico (o un cable desmontable de suministro eléctrico) para reducir el riesgo de enredarse o tropezarse con un cable más largo.

Si se usa un cable de suministro eléctrico desmontable más largo o un cable de extensión:

- La clasificación eléctrica indicada en el juego de cables o cable de extensión deberá ser por lo menos la misma que la clasificación eléctrica del aparato.
- Deberá arreglarse el cable de manera que no cuelgue sobre el mostrador o la parte superior de la mesa, en donde los niños podrían jalarlo o tropezarse con él accidentalmente.

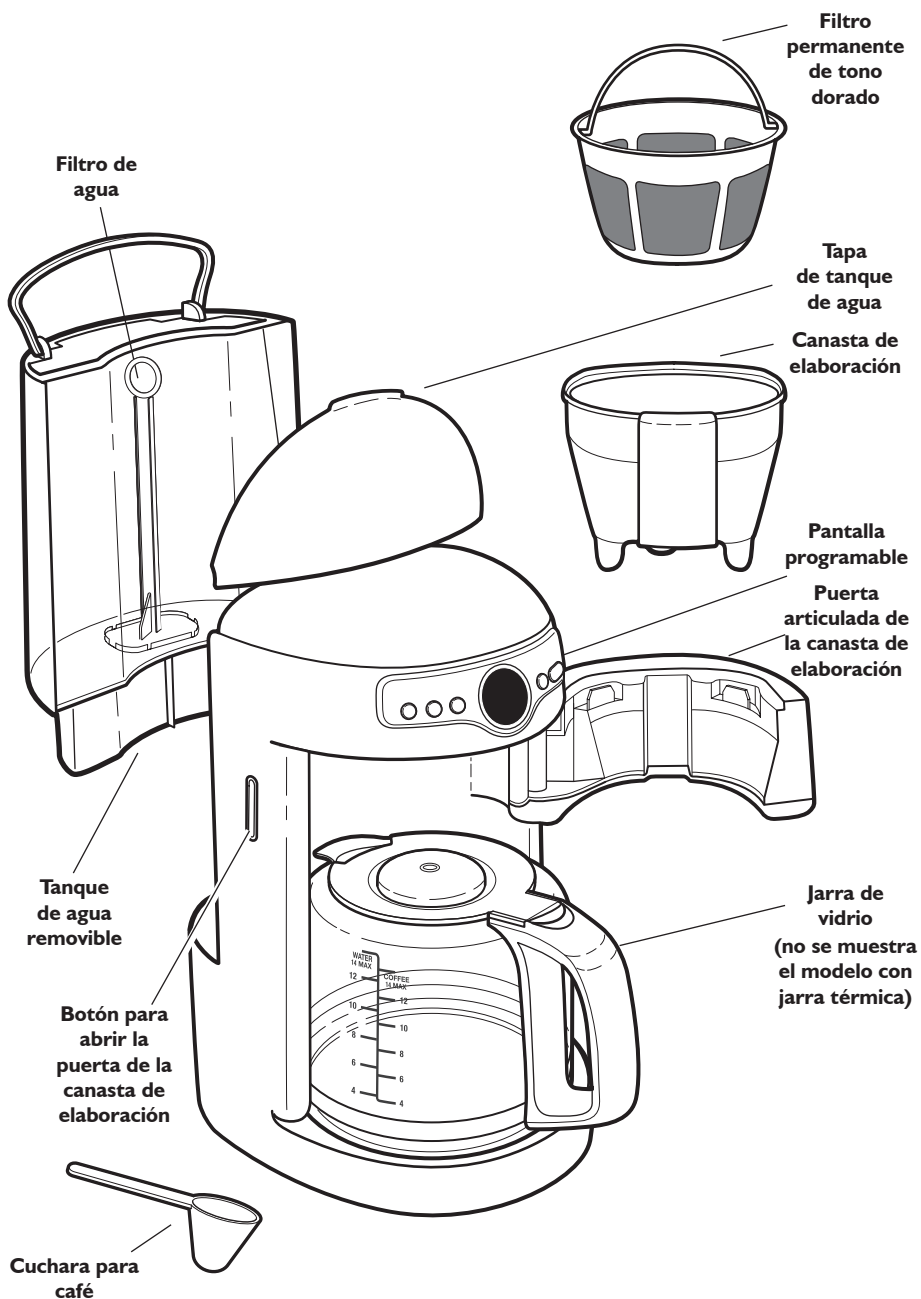
Si el aparato es del tipo de conexión a tierra, el cable eléctrico de extensión deberá ser un cable de conexión a tierra de 3 terminales.

Voltios: 120 Voltios, CA solamente

Hertzios: 60 Hz

NOTA: Esta cafetera tiene un enchufe de conexión a tierra de 3 terminales. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe encajará en un contacto solamente de una manera. Si el enchufe no encaja en el contacto, póngase en contacto con un electricista competente. No modifique el enchufe de ninguna manera.

Piezas de la cafetera



Piezas y características de la cafetera

Característica para 1 a 4 tazas

Esta característica asegura un sabor óptimo, aun cuando usted no esté preparando una jarra completa.

Clean Alert (Alerta para la limpieza) y característica de Clean (Limpiar)

El indicador de Clean Alert (Alerta para la limpieza) le recuerda cuándo necesita limpiarse la cafetera. Puede activarse el modo de Clean (Limpiar) para quitar el sarro de la cafetera.

Característica de Pausa y servir

La característica de "Pausa y servir" le permite sacar la jarra y servirse una taza de café antes de que se termine la elaboración. Una válvula especial sella herméticamente la canasta de elaboración, eliminando la mayoría de los goteos.

Tono de fin de elaboración

Se escucha un tono cuando el café está listo.

Apagado automático seleccionable

Esta característica le permite seleccionar las horas de apagado automático, de 0,5 a 4 horas, en incrementos de 30 minutos.

Puerta de la canasta de elaboración

Obtenga acceso a la canasta removible de elaboración de café presionando el botón que se encuentra en el costado de la cafetera. La puerta con resorte incluye un pestillo para asegurarse de que se cierre por completo.

Canasta de elaboración

En la canasta de elaboración se pueden colocar filtros de papel para café o el filtro permanente de tono dorado. La canasta de elaboración puede lavarse en la canasta superior de una lavavajillas.

Tanque de agua removible

La cafetera tiene un práctico tanque de agua removible con indicadores del nivel de agua. Saque el tanque de agua y agregue agua directamente al mismo o levante la tapa para agregar agua. Se recomienda lavar el tanque a mano.

Temporizador de elaboración automática

Un temporizador fácil de fijar para 24 horas accionará la preparación del café a la hora seleccionada, de día o de noche.

Control de calor variable

(sólo en los modelos con jarra de vidrio)
Le permite seleccionar entre los ajustes High (Alto), Medium (Medio) o Low (Bajo) para la placa de calentamiento de la jarra. El control de calor variable puede programarse de 0,5 a 4 horas, en incrementos de 30 minutos. Después

de que se termine el proceso de elaboración, aparecerá en la pantalla el tiempo transcurrido desde la elaboración, en incrementos de 1 minuto.

Jarra de vidrio o térmica

La jarra de vidrio para 14 tazas y la jarra térmica para 12 tazas tienen un pico vertedor que no gotea y un mango cómodo y suave. Ambas jarras pueden lavarse en la canasta superior de una lavavajillas.

Filtro permanente de tono dorado

El filtro de tono dorado de gran resistencia elimina la necesidad de usar filtros de papel para café. Si se desea, pueden también usarse filtros de papel en la cafetera. El filtro de tono dorado puede lavarse en la canasta superior de una lavavajillas.

Filtro de agua

El filtro de carbón reemplazable puede adquirirse en su tienda local o en www.KitchenAid.com.

Cuchara para café

Use una cuchara al ras de café molido por cada taza deseada.

Cortes de corriente

Si el corte de corriente dura menos de 1 minuto, la cafetera recordará los ajustes programados previamente.

Pantalla del reloj

Muestra la hora del día con indicadores de AM y PM. El modo de dormir para ahorrar energía hace la pantalla del reloj más tenue cuando la cafetera no está en uso.

Selector variable de intensidad del café

Le permite seleccionar entre una intensidad de café REG (Común) y BOLD (Fuerte).

Espacio para almacenar el cable en toda su extensión (no se muestra)

El compartimiento que está en la parte posterior de la cafetera mantiene el exceso del cable fuera del alcance.

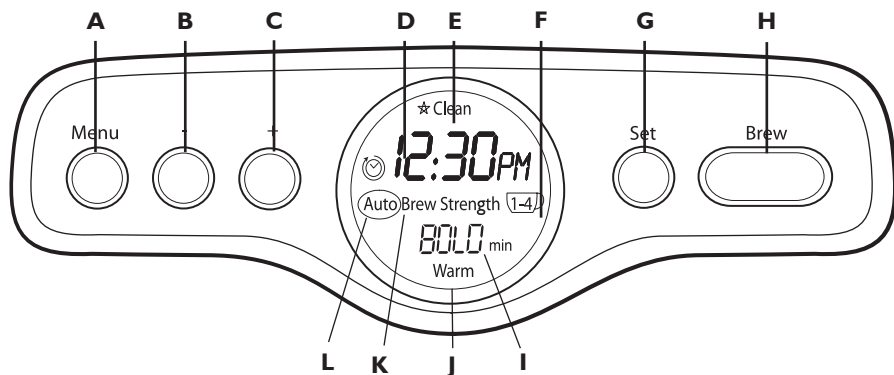
Bomba de calor (no se muestra)

La poderosa bomba de calor elabora un café aromático y sabroso.

Control electrónico de temperatura

El control electrónico de temperatura regula la poderosa bomba de calor de 1100 vatios para asegurar la constante calidad de elaboración.

Características de la pantalla y los botones de control



A. Botón de Menu (Menú)

B. Botón de “-” (menos)

C. Botón de “+” (más)

D. Pantalla del reloj

E. Indicador de limpieza necesaria

F. Indicador de 1 a 4 tazas

G. Botón de Set (Fijar)

H. Botón de elaboración

I. Área donde se muestra la selección de modo/intensidad de café/tiempo desde la elaboración de café

J. Indicador de Warm (Caliente)

K. Indicador de intensidad del café

L. Indicador de Auto (Automático)

CARACTERÍSTICAS DE LA PANTALLA:

Pantalla del reloj (D)

Muestra la hora del día con el indicador de AM o PM y la hora de elaboración automática.

Indicador de limpieza necesaria (E)

El indicador se encenderá después de la elaboración, si es necesario quitar el sarro a la cafetera.

Indicador de 1 a 4 tazas (F)

Este ciclo especial asegura un sabor óptimo cuando prepare pequeñas cantidades de café. Una luz indicadora muestra cuando se ha activado el ciclo de 1 a 4 tazas.

Pantalla de tiempo transcurrido desde la elaboración (I)

(sólo en los modelos con jarra de vidrio)
La pantalla muestra el tiempo que ha transcurrido desde que se terminó el ciclo de elaboración. El tiempo aparecerá en minutos, hasta un máximo de 240 minutos. La pantalla alternará entre “Time Since Brew” (Tiempo transcurrido desde la elaboración) y la temperatura (HIGH - Alta, MED - Media o LOW - Baja).

Indicador de Warm (Caliente) (J)

La pantalla está encendida cuando la cafetera está en el modo de “Warm” (Caliente).

Indicador de intensidad del café (K)

Indica la intensidad del café (REG - Común o BOLD - Fuerte).

Indicador de Auto (Automático) (L)

La pantalla está encendida cuando la cafetera está en el modo de “Automatic Brew” (Elaboración automática).

CARACTERÍSTICAS DE LOS BOTONES DEL CONTROL:

Botón de Menu (Menú) (A)

Presiónelo para seleccionar el programa deseado.

Botones de “+” (más) y “-” (menos) (B, C)

Use los botones de “+” (más) y “-” (menos) para programar las características de la cafetera.

Botón de Set (Fijar) (G)

Presiónelo para ingresar las selecciones de programas.

Botón de elaboración (H)

Presiónelo para poner en marcha el ciclo seleccionado de elaboración.

Sugerencias para la elaboración del café: Consejos para obtener el sabor ideal

Granos frescos de café

Un café realmente sabroso se puede preparar solamente con granos frescos de café. Para conservar la frescura de los granos de café, manténgalos en un recipiente hermético opaco y guárdelos en un lugar fresco y seco. No se recomienda refrigerarlos, debido a que el agua tiende a condensarse sobre los granos cada vez que se abre el recipiente. El congelamiento puede ayudar a mantener los granos almacenados durante un período prolongado, pero también afectará su sabor.

El molido justo

La mejor taza de café se prepara con granos de café que han sido molidos adecuadamente, justo antes de prepararlo. Cuando muele los granos de café, cerciórese de que sea a un nivel de molido mediano, el apropiado para las cafeteras automáticas.

Busque los molinillos de café KitchenAid® con cuchillas o de placas, en su tienda local o en el internet, www.KitchenAid.com.

La cantidad adecuada de café molido

Será una buena idea comenzar con una cuchara de café (cuchara provista) por cada taza de café marcada en la jarra de vidrio o en el tanque de agua. Si el molido es más fino, por lo general se necesita menos café, pero esto puede producir un café amargo y bloquear el filtro.

Para obtener un café menos fuerte, prepárelo siguiendo la proporción sugerida de granos de café y agua; después dilúyalo en agua caliente. Esto aumenta el sabor y hace que quede menos amargo.

La pureza del agua para la elaboración de café

Un sabroso café comienza con agua fresca. El tanque de agua removible es fácil de llenar, para proveerle siempre un café con un gusto ideal. También es fácil de limpiar, para que usted siempre pueda preparar su café con el agua más fresca. Se recomienda además usar el filtro de agua incluido.

En lugares en donde las condiciones del agua local sean muy malas, tal vez desee usar agua embotellada. No use agua destilada ni agua mineral, ya que pueden dañar su cafetera.

Para mantener la cafetera limpia

Debido a que los aceites del café que se acumulan en la canasta de elaboración y en la jarra pueden ponerse en malas condiciones y afectar el sabor del café preparado, es importante que estas dos piezas se limpien diariamente para poder preparar un café con el mejor sabor.

Cómo preparar la cafetera para su uso

Limpieza antes del uso

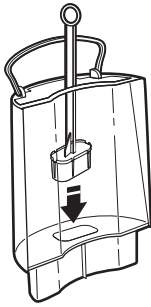
Lave la canasta de elaboración, el filtro permanente de tono dorado y la jarra en agua caliente jabonosa; enjuáguelos con agua limpia y séquelos. No use limpiadores ni estropajos abrasivos.

Instalación del filtro de agua

Se recomienda enérgicamente usar el filtro de agua. El uso del filtro es optativo. La cafetera funcionará normalmente sin el mismo.

1. El filtro consiste en un mango largo con un cartucho de filtro en el extremo.


2. Coloque el cartucho del filtro en un recipiente separado lleno con agua fresca. Deberá mantenerse el cartucho sumergido en agua durante 10 minutos. Enjuague el filtro bajo agua del grifo durante 2 segundos después de remojarlo.
3. Levante la tapa del tanque de agua usando la lengüeta que está en la parte posterior de la tapa.
4. Coloque el cartucho del filtro en el hueco que está en la base del tanque de agua. Empuje ligeramente el cartucho para asegurarse de que encaja justo.



- Cada vez que instale un nuevo filtro, ponga a funcionar la cafetera por un ciclo completo de elaboración sin café. Use una jarra llena de agua limpia y fresca. Vea "Cuidado de la cafetera" para obtener información acerca de cuándo cambiar el filtro de agua.

Cómo fijar el reloj en la hora del día por primera vez o después de un corte de corriente

! ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- Cuando se enchufa la cafetera por primera vez o cuando vuelva a restablecerse la electricidad después de un corte de corriente, la pantalla del temporizador de elaboración mostrará inicialmente 12:00

AM, y en la sección de la hora destellará "12". El indicador de Clock (Reloj) destellará mientras se está fijando la hora.

- Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para aumentar o disminuir las horas.
- Presione el botón de SET (Fijar). Destellarán los dígitos de los minutos para regular los minutos.
- Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para aumentar o disminuir los minutos.
- Presione nuevamente el botón de SET (Fijar). El indicador de AM o PM destellará para el ajuste de AM/PM.
- Presione los botones de "+" (más) o "-" (menos) para seleccionar AM o PM.
- Presione el botón de SET (Fijar) para elegir la hora seleccionada. Se escucharán dos pitidos cortos, indicando que está terminada la programación.

Parar fijar el reloj en la hora del día

Cuando se enchufe la cafetera por primera vez, o después de un corte de corriente de más de un minuto, la cafetera se encenderá en el modo de ajuste del reloj. En este caso, siga las instrucciones previas, "Cómo fijar el reloj en la hora del día por primera vez o después de un corte de corriente". Si regula la hora del reloj después del ajuste inicial, siga las instrucciones completas a continuación.

- Para los modelos con jarra de vidrio, presione el botón de MENU (Menú) 6 veces para ingresar al modo de Time/Clock Setting (Fijar la hora/el reloj). El indicador de Clock (Reloj) destellará mientras se está fijando la hora.
NOTA: For thermal carafe models, press the MENU button 5 times to enter the Time/Clock Setting mode.
- Para los modelos con jarra térmica, presione el botón de MENU (Menú) 5 veces para ingresar al modo de Time/Clock Setting (Fijar la hora/el reloj).
- Presione el botón de SET (Fijar). Destellarán los dígitos de los minutos para regular los minutos.
- Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para aumentar o disminuir los minutos.
- Presione nuevamente el botón de SET (Fijar). El indicador de AM o PM destellará para el ajuste de AM/PM.
- Presione los botones de "+" (más) o "-" (menos) para seleccionar AM o PM.
- Presione el botón de SET (Fijar) para elegir la hora seleccionada. Se escucharán dos pitidos cortos, indicando que está terminada la programación.

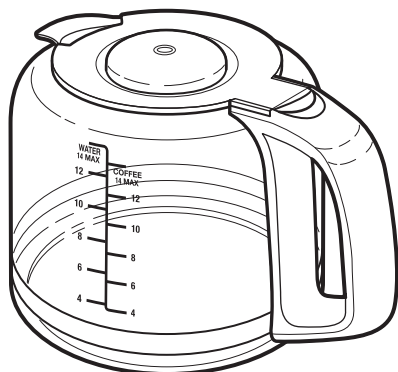
Uso de la cafetera KitchenAid®

Elaboración del café

NOTA: Ponga a elaborar una jarra de agua fresca en la cafetera y deséchela antes de elaborar la primera jarra de café (sólo para el primer uso).

1. Saque el tanque de agua y llénelo con agua fresca suficiente como para hacer la cantidad de café deseada. Una escala graduada en el tanque mide la cantidad de agua necesaria. Cuando vuelva a colocar el tanque, cerciórese de alinearlo con la(s) lengüeta(s).

NOTA: El tanque puede llenarse sin quitarlo de la cafetera, usando la jarra. El lado derecho de la escala ("coffee" - café) es una medida del volumen de café. El lado izquierdo de la escala ("water" - agua) está basado en tazas de 140 ml.

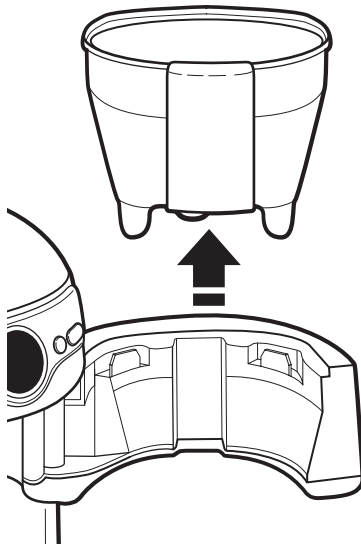


2. Después de llenar el tanque de agua, coloque la jarra en la cafetera.

IMPORTANTE: Cerciórese de que la tapa esté segura en su lugar (para los modelos con jarra térmica, consulte "Cómo colocar la tapa sobre la jarra térmica") y que la base de la jarra esté asentada por completo. Si la jarra no está asentada, la característica de Pausa y servir puede no activarse y hacer que se derramen el agua y el café de la canasta de elaboración.

Para un café bien caliente, se recomienda llenar la jarra con agua caliente y vaciarla, para calentarla previamente.

3. Abra la puerta de elaboración de café. La canasta de elaboración puede sacarse, pero puede llenarse desde la parte frontal de la cafetera sin tener que quitarla.



4. Inserte un filtro de papel de base plana para 12 a 14 tazas o el filtro permanente de tono dorado dentro de la canasta de elaboración.

IMPORTANTE: No use ambos tipos de filtros a la vez. Si usa ambos filtros, podría derramarse el agua y el café de la canasta de elaboración.



5. Use la cuchara incluida y llene el filtro con una cucharada al ras de café molido por cada taza deseada. Use un molido medio adecuado para cafeteras automáticas.

IMPORTANTE: Un molido demasiado fino hará que el café quede amargo y puede bloquear el filtro de la cafetera.

NOTA: Coloque siempre el filtro y el café dentro de la canasta de elaboración removible. No haga funcionar la cafetera sin la canasta de elaboración en su sitio.

6. Haga una capa de café uniforme con la cuchara. Si se saca la canasta de elaboración, coloque los orificios de montaje sobre las espigas en la puerta y asíntela firmemente en la puerta. Cerciórese de que la puerta de la canasta de elaboración esté cerrada por completo antes de preparar café.

Cómo preparar 4 o más tazas de café

1. Presione el botón de BREW (Elaboración) para comenzar a preparar el café.
2. Sólo para las jarras de vidrio, la cafetera hará sonar un tono de fin de elaboración y se encenderá el indicador de “Warm” (Caliente) cuando la elaboración se haya terminado.
3. Sólo para las jarras de vidrio, la pantalla que muestra el tiempo transcurrido desde la elaboración de café alternará entre el ajuste de temperatura (HIGH - Alta, MED - Media o LOW - Baja) y el tiempo transcurrido desde que se terminó el ciclo de elaboración.
4. Sólo para las jarras de vidrio, la cafetera se apagará automáticamente al final del tiempo programado para mantener caliente (el tiempo por defecto es de 2 horas). Presione el botón de BREW (Elaboración) para apagar la cafetera manualmente.
NOTA: El exterior de la jarra estará caliente al tacto después de la elaboración. Tenga cuidado al colocar la jarra sobre superficies sin protección inmediatamente después de la elaboración de café.
5. Repita el procedimiento descrito en las secciones “Cómo preparar café” y “Cómo preparar 4 o más tazas de café” para preparar más jarras de café. Apague siempre la cafetera y deje que se enfríe durante 5 minutos antes de comenzar el próximo ciclo de elaboración.

Cómo preparar de 1 a 4 tazas de café

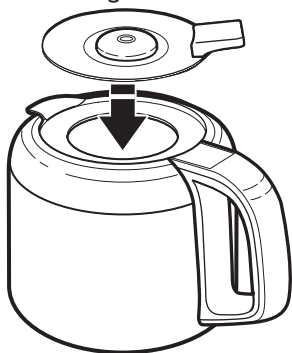
NOTA: Ponga a elaborar una jarra de agua fresca en la cafetera y deséchela antes de elaborar la primera jarra de café (sólo para el primer uso).

1. Repita los pasos 1 a 5 mencionados en la sección “Cómo preparar café”.
2. Presione el botón de MENU (Menú) 3 veces para ingresar al modo de 1 a 4 tazas. Aparecerá el indicador “1-4” y destellará el indicador “OFF” (Apagado).
3. Presione los botones de “+” (más) o “-” (menos) hasta que aparezca en la pantalla ON (Encendido).
4. Presione el botón de SET (Fijar) para seleccionar el modo de 1 a 4 tazas. Se escucharán dos pitidos cortos, indicando que está terminada la programación.
5. Presione el botón de BREW (Elaboración) para comenzar a preparar el café.
6. Cuando el café haya terminado de prepararse, la cafetera hará sonar un tono de fin de elaboración.
7. Sólo para los modelos con jarra de vidrio, la pantalla de tiempo transcurrido desde la elaboración de café indica el tiempo transcurrido desde que se terminó el ciclo de elaboración de café. La cafetera se apagará automáticamente al final del tiempo programado para mantener caliente (el tiempo por defecto es de 2 horas). Presione el botón de BREW (Elaboración) para apagar la cafetera manualmente.
NOTA: El exterior de la jarra estará caliente al tacto después de la elaboración. Tenga cuidado al colocar la jarra sobre superficies sin protección inmediatamente después de la elaboración de café.
8. Repita el procedimiento descrito en las secciones “Cómo preparar café” y “Cómo preparar 1 a 4 tazas de café” para preparar más jarras de café. Apague siempre la cafetera y deje que se enfríe durante 5 minutos antes de comenzar el próximo ciclo de elaboración.

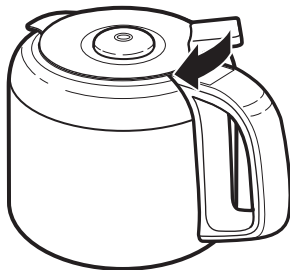
Cómo colocar la tapa sobre la jarra térmica

Para colocar la tapa sobre la jarra térmica adecuadamente, siga estas instrucciones:

1. Coloque la tapa sobre la jarra térmica con la palanca para el pulgar hacia la derecha del mango.



2. Gire la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que la palanca para el pulgar quede sobre el mango.



3. Para verter, presione hacia abajo la palanca con el pulgar.



Características superiores de la cafetera

Característica de pausa y servir

La característica de pausa y servir le permite retirar la jarra de la cafetera y servirse una taza de café antes de que se termine la elaboración. Al sacar la jarra, una válvula especial detiene el flujo de café de la canasta de elaboración. Sin embargo, la elaboración no se detiene. Si no se coloca la jarra nuevamente en la cafetera en menos de 25 segundos, se derramará el agua y el café de la canasta de elaboración.

Temporizador de elaboración automática

La cafetera puede programarse para preparar café en una hora fijada previamente, haciendo más fácil levantarse cada mañana y tomarse un café recién hecho.

Para programar y activar el temporizador de elaboración automática:

1. Presione el botón de MENU (Menú) 1 vez para ingresar el modo de "Auto Brew Timer" (Temporizador de elaboración automática). Destellarán el indicador de "Auto" (Automático) y "OFF" (Apagado). Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para seleccionar "ON" (Encendido). Presione el botón de SET (Fijar).

2. A continuación destellarán los dígitos de la hora. Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para fijar la hora. Presione el botón de SET (Fijar).
3. A continuación destellarán los dígitos de los minutos. Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para fijar los minutos. Presione el botón de SET (Fijar).
4. A continuación destellarán los indicadores de "AM/PM". Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para seleccionar AM o PM. Se escucharán dos pitidos cortos, indicando que está terminada la programación.
5. Se encenderá el indicador de "Auto" (Automático) y la cafetera comenzará a elaborar el café a la hora programada. Aparecerá en la pantalla la hora fijada durante 3 segundos, como recordatorio de la misma. La hora programada permanecerá activa hasta que se repitan los pasos 1 a 4 o si se desconecta la electricidad por más de 60 segundos.

NOTA: Para apagar los ajustes de elaboración automática, vuelva a la función Automatic Brew (Elaboración automática) en el menú y seleccione "OFF" (Apagado).

Para usar nuevamente la hora programada de elaboración de café

Después de fijar la hora programada de elaboración de café, puede seguir las instrucciones a continuación para volver a usar el ajuste de la hora programada previamente.

Para reactivar la hora programada de elaboración de café:

1. Presione el botón de MENU (Menú) 1 vez para ingresar el modo de "Auto Brew Timer" (Temporizador de elaboración automática). Destellarán el indicador de "Auto" (Automático) y "OFF" (Apagado). Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para seleccionar "ON" (Encendido). Presione el botón de SET (Fijar).
2. A continuación destellarán los dígitos de la hora. Presione el botón de SET (Fijar) para fijar la hora.
3. A continuación destellarán los dígitos de los minutos. Presione el botón de SET (Fijar) para fijar los minutos.
4. A continuación destellarán los indicadores de "AM/PM". Presione el botón de SET (Fijar) para seleccionar AM o PM. Se escucharán dos pitidos cortos, indicando que está terminada la programación.
5. Se encenderá el indicador de "Auto" (Automático) y la cafetera comenzará a elaborar el café a la hora programada. Aparecerá en la pantalla la hora fijada durante 3 segundos, como recordatorio de la misma. La hora programada permanecerá activa hasta que se repitan los pasos 1 a 4 o si se desconecta la electricidad por más de 60 segundos.

NOTA: Para reactivar la hora programada, presione y sostenga el botón de BREW (Elaboración). Se encenderá el indicador de "Auto" (Automático) y la cafetera comenzará a elaborar el café a la hora programada.

Intensidad del café

La cafetera puede programarse para elaborar café con una intensidad común (REG) o fuerte (BOLD).

NOTA: Si usted no completa los pasos de programación en menos de 10 segundos, se mantendrán los ajustes y la cafetera se pondrá en el modo de ajuste por defecto.

Para programar y activar la intensidad del café:

1. Presione el botón de MENU (Menú) 2 veces para ingresar al modo de "Brew Strength" (Intensidad del café). El indicador de "Brew Strength" (Intensidad del café) destellará hasta que se termine el ciclo de programación.

2. Destellará la intensidad (REG - Común o BOLD - Fuerte). Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para seleccionar la intensidad de café deseada (REG - Común o BOLD - Fuerte).
3. Presione y sostenga el botón de SET (Fijar) para programar el ajuste de Brew Strength (Intensidad del café). Se escucharán dos pitidos cortos, indicando que está terminada la programación. La intensidad programada permanecerá activa hasta que se repitan los pasos 1 a 3 o si se desconecta la electricidad por más de 60 segundos.

Control de calentamiento variable/ Apagado automático seleccionable

Para los modelos con jarra de vidrio solamente, la cafetera puede programarse para mantener el café caliente durante un periodo y a una temperatura específicos. Esta característica no está disponible en los modelos con jarra térmica.

NOTA: Si usted no completa los pasos de programación en menos de 10 segundos, se mantendrán los ajustes y la cafetera se pondrá en el modo de ajuste por defecto.

Para programar y activar el ajuste de Warm Timer/Temperature (Temporizador/ Temperatura a mantener caliente):

1. Presione el botón de MENU (Menú) 4 veces para ingresar al modo de "Warm Timer/ Temperature" (Temporizador/Temperatura a mantener caliente). El indicador de "Warm" (Caliente) y los dígitos de la hora destellarán hasta que se termine este ciclo de programación.
2. Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para seleccionar el tiempo deseado para mantener caliente. El rango de tiempo puede seleccionarse entre 0.5 y 4 horas en incrementos de 30 minutos.
3. Presione el botón de SET (Fijar). El indicador de "Warm" (Caliente) y el ajuste de temperatura (LOW - Baja, MED - Media o HIGH - Alta) destellarán. Presione el botón de "+" (más) o "-" (menos) para seleccionar la temperatura (LOW - Baja, MED - Media o HIGH - Alta).
4. Presione y sostenga el botón de SET (Fijar) para programar el ajuste de Warm Timer/ Temperature (Temporizador/Temperatura a mantener caliente). Se escucharán dos pitidos cortos, indicando que está terminada la programación. La temperatura programada permanecerá activa hasta que se repitan los pasos 1 a 4 o si se desconecta la electricidad por más de 60 segundos.

Cuidado de la cafetera

Limpieza de la cafetera

1. Saque la canasta de elaboración y la jarra de la cafetera.
2. Lave la canasta de elaboración y el filtro permanente de tono dorado en agua caliente jabonosa; enjuáguelos con agua caliente. No use limpiadores ni estropajos abrasivos. Estas piezas pueden lavarse también en la canasta superior de la lavavajillas.
3. Desenchufe la cafetera y limpie la cubierta con un paño tibio jabonoso. Después pásele un paño húmedo y séquela con un paño suave. No use limpiadores ni estropajos abrasivos.

Indicador de limpieza necesaria

Los depósitos de calcio (sarro) del agua se acumularán en la bomba de calor de la cafetera con el correr del tiempo y afectarán la eficacia de la elaboración y la calidad del café. Cuando sea necesario limpiar la cafetera, destellará el indicador de "Clean" (Limpiar) después de terminarse un ciclo de elaboración. Cuando esto suceda, deberá quitar el sarro lo antes posible para conservar el desempeño y la vida útil de su cafetera.

NOTA: Es aconsejable limpiar su cafetera antes de que destelle el indicador de "Cleaning Needed" (Limpieza necesaria) en condiciones de uso intenso o de agua dura.

Cómo quitarle el sarro a la cafetera

Puede quitarse el sarro de la cafetera usando un agente comercial para quitar el sarro o vinagre. Mezcle siempre la solución para quitar el sarro con agua fresca.

- Cuando use un agente para quitar el sarro, siga las instrucciones del paquete para ver las cantidades recomendadas de agente para quitar el sarro y de agua a usar.
- Cuando use vinagre, lene la jarra con una solución compuesta por $\frac{1}{2}$ de vinagre y $\frac{1}{2}$ de agua.

1. Saque siempre el filtro de agua antes de quitar el sarro (consulte la sección "Instalación del filtro de agua") y cerciórese de que la canasta de elaboración no contenga café ni filtros de café.
2. Ponga a funcionar la cafetera en un ciclo completo de Clean (Limpiar) usando un tanque entero de solución para quitar el sarro.

NOTA: Si usted no completa los pasos de programación en menos de 10 segundos, se mantendrán los ajustes y la cafetera se pondrá en el modo de ajuste por defecto.

3. Para los modelos con jarra de vidrio, presione el botón de MENU (Menú) 5 veces para ingresar al modo de Clean (Limpiar). Destellarán el indicador de "Clean" (Limpiar) y "ON" (Encendido).

NOTA: Para los modelos con jarra térmica, presione el botón de MENU (Menú) 4 veces para ingresar al modo de Clean (Limpiar). Destellarán el indicador de "Clean" (Limpiar) y "ON" (Encendido).

5. Presione el botón de SET (Fijar) para programar el ajuste de Clean (Limpiar). Se escucharán dos pitidos cortos, indicando que está terminada la programación.
6. Presione el botón de BREW (Elaboración) para comenzar el ciclo de limpieza. Una vez que se haya terminado el ciclo de limpieza, se apagará el indicador de "Clean" (Limpio).
7. Enjuague la cafetera poniéndola a funcionar por 2 ciclos de elaboración usando un tanque lleno de agua fresca cada vez.
8. Lave la canasta de elaboración en agua caliente jabonosa y enjuáguela con agua caliente. La canasta de elaboración también puede lavarse en la canasta superior de la lavavajillas.
9. Vuelva a colocar el filtro de agua o reemplácelo. Reemplace el filtro cada 3 meses cuando el uso sea normal. Reemplácelo más a menudo si lo usa con frecuencia o en condiciones de agua dura. El filtro de carbón reemplazable puede adquirirse en su tienda local o en www.KitchenAid.com.

Solución de problemas

- **Si no se ha iluminado la pantalla del temporizador de elaboración:**

Revise que la cafetera se haya enchufado en un contacto de conexión a tierra de 3 terminales. Si lo está, revise el fusible o el cortacircuitos del circuito eléctrico al que está conectada la cafetera y asegúrese de que el circuito esté cerrado.

- **Si sólo se prepara un poco del agua agregada a la cafetera:**

Deberá quitarse el sarro a la cafetera de inmediato. Consulte “Cómo quitarle el sarro a la cafetera” en la sección “Cuidado de la cafetera”.

- **Si no se puede corregir el problema:**

Vea la sección de la garantía de KitchenAid. No devuelva la cafetera a la tienda; los vendedores minoristas no proveen servicio técnico.

Prueba de compra y registro del producto

Guarde siempre una copia del recibo de compra, en el cual se muestra la fecha de compra de su cafetera. La prueba de compra le asegurará el servicio bajo la garantía.

Antes de usar la cafetera, llene y envíe por correo la tarjeta de registro del producto que fue empacada con la unidad. Esta tarjeta nos permitirá contactarlo en el caso improbable de una notificación acerca de la seguridad del producto y nos asistirá para cumplir con las disposiciones de Consumer Product Safety Act (Ley de seguridad de productos al consumidor). Esta tarjeta no confirma su garantía.

Sírvase completar lo siguiente para su información personal:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Nombre y ubicación de la tienda _____

Garantía de KitchenAid® para la cafetera en los 50 estados de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá

Esta garantía se extiende al comprador y a cualquier propietario subsiguiente para las cafeteras usadas en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

Duración de la garantía: Un año de garantía completa a partir de la fecha de compra.

KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección: Reemplazo sin dificultades para su cafetera. Consulte la siguiente página para obtener detalles acerca de cómo obtener el servicio o llame al Centro para la eXperiencia del cliente, sin cargo, al **1-800-541-6390**.



O BIEN

Los costos de las piezas de repuesto y del trabajo de reparación para corregir los defectos en los materiales y la mano de obra. El servicio deberá ser provisto por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

KitchenAid no pagará por:

- A.** Reparaciones cuando su cafetera haya sido empleada para fines ajenos al uso doméstico normal de una sola familia.
- B.** Daños causados por accidente, alteración, uso indebido o abuso.
- C.** Cualquier gasto de envío o manipulación para llevar la cafetera a un centro de servicio autorizado.
- D.** Piezas de repuesto o costos de mano de obra para cafeteras operadas fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO EN LA MEDIDA QUE CORRESPONDA LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SON EXCLUIDAS EN LA MEDIDA EN QUE SEA LEGALMENTE PERMISIBLE. TODA GARANTÍA QUE SEA IMPUESTA POR LEY SERÁ LIMITADA A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO.

SI ESTE PRODUCTO NO FUNCIONA COMO SE HA GARANTIZADO, EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SERÁ EL DE REPARARLO O REEMPLAZARLO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. KITCHENAID Y KITCHENAID CANADA NO SE RESPONSABILIZARÁN POR DAÑOS IMPREVISTOS O EMERGENTES.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Garantía de reemplazo sin dificultades – En los cincuenta estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Puerto Rico

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si la cafetera presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid se encargará de entregar un reemplazo idéntico o similar a su domicilio sin cargo y de devolver su cafetera original a nosotros. La unidad de reemplazo estará también cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Sírvase seguir estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su cafetera fallara durante el primer año de compra, simplemente llame a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al

1-800-541-6390, de lunes a viernes. Sírvase tener a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá la prueba de compra para iniciar un proceso de reclamo. Proporcione al asesor su dirección de envío completa. (No números de apartados postales, por favor.)

Cuando usted reciba la cafetera de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque para empacar la cafetera original. En la caja, incluya su nombre y domicilio en una hoja de papel junto con la copia del comprobante de compra (recibo de la caja registradora, recibo de pago de la tarjeta de crédito, etc.).

Garantía de reemplazo sin dificultades - en Canadá

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid® que, si la cafetera presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid Canada reemplazará su cafetera con una idéntica o un reemplazo similar. La unidad de reemplazo estará también cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Sírvase seguir estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su cafetera presentara alguna falla durante el primer año de compra, llévela o envíela a cobro revertido a un Centro de servicio autorizado por KitchenAid. En la caja, incluya

su nombre y domicilio de envío completo en una hoja de papel junto con la copia del comprobante de compra (recibo de la caja registradora, recibo de pago de la tarjeta de crédito, etc.). Su cafetera de reemplazo será devuelta con porte prepago y asegurado. Si no puede obtener un servicio satisfactorio de esta manera, llame a nuestro número gratuito del Centro para la eXperiencia del cliente al **1-800-807-6777**.

O bien escribanos a:
Customer eXperience Centre
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

Cómo obtener servicio técnico después de que expire la garantía o cómo pedir accesorios y piezas de repuesto

En los Estados Unidos y Puerto Rico:

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin costo al 1-800-541-6390 o escriba a:

Customer eXperience Center,
KitchenAid Portable Appliances,
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Fuera de los Estados Unidos y Puerto Rico:

Consulte a su distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró la cafetera para obtener información sobre cómo obtener el servicio técnico.

Para obtener información acerca del servicio en Canadá:

Llame sin costo al **1-800-807-6777**.

O bien escriba a:

Customer eXperience Centre
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7



FOR THE WAY IT'S MADE.®

® Registered trademark/™ Trademark/The shape of the mixer is a registered trademark of KitchenAid, U.S.A.

® Marque déposée/™ Marque déposée/La forme du batteur est une marque déposée de KitchenAid, Etats-Unis

® Marca registrada/™ Marca de comercio/La forma de la batidora es una marca de comercio de KitchenAid, U.S.A.

W10474602B

© 2012

All rights reserved.

Tous droits réservés.

Todos los derechos reservados.